

س د ق م ل ا ي ك ا ط ن أ ل ا ع م ج م ل ا ن ع ر د ا ص ن ا ي ب



بَطْرِيكِيَّة أَنْطَاكِيَّة وَسَائِرِ الْمَشْرِقِ لِلرُّومِ الْأَرْثُوذُكْسِ
Patriarcat Grec-Orthodoxe d'Antioche et de tout l'Orient
Greek Orthodox Patriarchate of Antioch and All the East



دورة المجمع الأنطاكي المقدس
تشرين الأول ٢٠١٩ - البلمند

2019 ل و أ ل ن ي ر ش ت 10 ، د ن م ل ب ل ا

(ي ج ز ا ي) ر ش ا ع ل ا ن ح و ي ك ر ي ر ط ب ل ا ط ب غ ة س ا ئ ر ب س د ق م ل ا ي ك ا ط ن أ ل ا ع م ج م ل ا د ق ع ن ا
2019 ل و أ ل ن ي ر ش ت ن م ر ش ا ع ل ا ي ت ح و ث ل ا ث ل ا ن م ة ر ش ع ة ي د ا ح ل ا ة ي د ا ع ل ا ه ت ر و د ي ف
ة: ن ر ا ط م ل ا ة د ا ي س ل ا ب ا ح ص ا ن م ل ك ر و ض ح ب ك ل ذ و د ن م ل ب ل ا ي ف

(ا م ه ع ب ا و ت و ر و ص و ا د ي ص ة ي ش ر ب ا) س ا ي ل ا ، (ا ه ع ب ا و ت و ت و ر ي ب ة ي ش ر ب ا) س ا ي ل ا
ر ئ ا س و ل و ل و ا ب و ا س ة ي ش ر ب ا) س و ن ي ك س م د ، (ي ل ي ش ت و و غ ا ي ت ن ا س ة ي ش ر ب ا) س و ي ج ر س
(ا ه ع ب ا و ت و ص م ح ة ي ش ر ب ا) ج ر و ج ، (ب ر ع ل ل ب ج و ن ا ر و ح ة ي ش ر ب ا) ا ب ا س ، (ل ي ز ا ر ب ل ا
ر ا ك ع ة ي ش ر ب ا) س و ي ل ي س ا ب ، (ا م ه ي ل ي ا م و ن و ر ت ب ل ا و ل ي ب ج ة ي ش ر ب ا) ن ا و ل س
ة ي ش ر ب ا) س و ي ط ا ن غ ا ، (ا م ه ع ب ا و ت و ة ر و ك ل ل ا و س ل ب ا ر ط ة ي ش ر ب ا) م ا ر ف ا ، (ا ه ع ب ا و ت و
(ي ط س و ل ا ب و ر و ا و ا ي ن ا م ل ا ة ي ش ر ب ا) ق ح س ا ، (ة ي ب و ن ج ل ا و ة ي ب ر غ ل ا ب و ر و ا و ا س ن ر ف
د ا د غ ب ة ي ش ر ب ا) س ا ط غ ، (ة ي ل ا م ش ل ل ا ك ر ي م ا ر ئ ا س و ك ر و ي و ي ن ة ي ش ر ب ا) ف ي ز و ج
س و ي ن و ط ن ا ، (ا د ن ل ر ي ا و ة ي ن ا ط ي ر ب ل ا ر ج ل ا ة ي ش ر ب ا) ن ا و ل س ، (ا م ه ع ب ا و ت و ت ي و ك ل ل ا و
س و ي ل ي س ا ب ، (ا ه ع ب ا و ت و ه ا م ح ة ي ش ر ب ا) ا ل و ق ن ، (ا م ه ع ب ا و ت و ك ب ل ع ب و ة ل ح ز ة ي ش ر ب ا)
ك ي س ك م ل ا ة ي ش ر ب ا) س و ي ط ا ن غ ا ، (ن ي ب ل ي ف ل ا و ا د ن ا ل ي ز و ي ن و ا ي ل ا ر ت س ا ة ي ش ر ب ا)

ةيقي ذال ال ةي شرباً) سوي سانثأو (يبي راك ال رزجو ي طسولا اكي رمو اليوزن فو
 ؛ ةقاسأل او (ني تنجرأل رائسو سريآ سن يوب ةي شرباً) بوقعي و (اهع باوتو
 ، في زوج ساموت ، يروخلاقول ، يروخالا يسوم ، يلقيص نفين تي لوبورتم ال
 ينوطنأ ، هلل ادبع ناج ، لك يه انحوي ، لا ي كن يطن طسق ، ةم عطايليإ ، كب رش يرت مي د
 رودوي ، شطب انحوي ، قداص سيق ، يروخ سوي روع يريغ ، نوزوأسالوك ين ، لك يام
 . سدقم الم عجم الم رس نيمأ يلول عم مارفأ فق سأل رضو . رودن غل
 نارطم الم رض دقو . جرفم ردن اسك لأو يسيع ل يساب نافق سأل روضح الم نع رذت عاو
 تاولص ي ف ، رسأل لعفب بّي غم الم ، (امهع باوتو نوردن كسإل او بلح ةي شرباً) سلوب
 . مه تي عداو عجم الم ءابآ
 نارطم الم س فن يلع ةي هلإل ةمح رل راطم تساو سدق الم حورل اعادت ساو ةالصلا دعبو
 لودج ءابآل ضرعت سا ، قباسل امهع باوتو كب ل عبو ةل حز نارطم يروخ نو دي ري بسا
 انحوي و يجزاي سلوب ني فوطخم الم بلح ي نارطم ةي ضقّال وأ اولوانتو . ل امأل
 اوعدو . سداسل اهماع ي ف ةي ضقلا هاجت قبطم الم يلودل تمصلل اوركنت ساو مي هاربإ
 اذه ناسنإ هيناعي اممآ ئي ش رصتخي يذل فل الم اذهل ةي هان عضوو امهع اطلإ ي
 . تاليو نم قرشل
 يلا اومضو . عجم الم لامعأ لودج يلع ساسأ عوضومك " ةلئاعل " عوضوم ءابآل سرادت
 سوري لكإ نم ني ئي اصخأل نم أددع عوضوم الم اذهب ةقلعت الم ةي عجم الم تاسلج
 يكي توي رفالو اي يوسم تي لوبورتم سوالوقي ن نارطم الم مهسأر يلعو ، ني ينام لعو
 . ةي نانويلا ةسي نك الم نم
 هجاوت يتل تايّ دحتل مجح مامأ مهتال وادم نم ربكأل عزجلا ي ف ءابآل فقوتو
 تابوعصلأ أن مهنع بغي ملو . اهعّونتو ، راشتنال دالبو نطولا ي ف ، ةلئاعل
 ةلئاعل ةايح يلع تاي عادتو آحاحل اهرثكأو تايّ دحتل هذه يلوأ يه ةي داصتقال
 يلا تاي شربأل رائس ي ف اهسل لاجمو اياعرل ةنهك هي جوت اوأ تراو ، اهرارقت ساو
 نع تامزأل هذه ةأطو نم فّ فخي ام يلا الوصو مهتار دابمو مه دوهجو مه تياعر في ثكت
 عم لصاوتلل مه ةجوتبّ ةقفرم ، ةمئادل مهتاو ل ص نوعفري امك . ءانبال هك
 . عاضوال هذه تاجل اعم ي ف عارسإل لجال ، ني ينع الم
 قصلّي ام ةجيتن ، مويلا ، ةلئاعل هجاوت يتل يرخأل تايّ دحتل رائس رثكتّ ثيحو
 ةي ناميال مي قلل ةحابتسا نم هيلا يّ دؤت امو ، مي هافم نم ةي ناسنال ةي رحالب
 صالخو ةلئاعل يلع ةروطخ رثكأ تسمأ تايّ دحتل هذه نأ ثيحو . ةي ناسنال او
 ةي ناسنال ةايحلا راسمل ةم يلسل سسأل نع جورخل ره او ط مامأو . اهئاضعأ
 نم ةلئاعل هب دّدت امو كالهت سالو ةي درفلل حوري مانتو ، ةي عمتجمل اهطباوضو
 . ليحنال اياضي ف اهئاضعأ ني ب ةكرشب شيعل ةماقتسا نع بّ رغتو ككفت
 تايقالخأ " ني داي مّضعب تالئاعل رائمضي ف اّح رطت يتل تالؤاستل ببسلو
 ي فو . مامته او لّمأتو ثحب نم هيضتقت ام مومهل هذه ءابآل يلوأ ، " ةايحل ملع
 ، ةسي نكلا ةايح ي ف نوطشانو نوي ئي اصخأ ءانبالو نوّوعدم ةنهك اهب كراش ةّدع تاسلج
 اهب ةصتخم الم عيضاوملل ةقيمع تابراقم يلا اوعمتساو ، اياضقلل هذه ءابآل شقان
 ةياعرل لبسلل صالختساو ، اهنم ةلئاعل هجاوي ام ازا ةسي نكلا باطخ غوص ةيغب
 ركفب اهن ي صحتو حي سملل اب اهتابث معدو ةلئاعل نوص ي ف مهاست يتل
 فلتخم ي ف هب طوحي امو ةلئاعل عقاو لوح ري راققت يلا اوعمتساف . ليحنال

٤١ لثمل او ٤١ حل ملع تاي قالخ او ٤١ بربرتل او جاوزل ا عيضاوم او ثحبو ، تاي شرب ال
 ثبب شتي نأ ، دي دشل ، مهئاجربو . اهتاعرفتمب مالعل او ٤١ اعزل او ٤١ نكاسملاو
 هب صالخل نوكل حيسملا يف مهتيرحب ، مويلا مهنامي لئاسي امطسو ، انبالا
 ، سينيكل انبالا ، ٤١ مي لعت ، ٤١ ئاعر ٤١ لاسر هي جوت ، ابال ررق ، نم ثال ٤١ اغل
 ٤١ توهال لسس ال مهل زجوت ، "٤١ حل حرف ٤١ لئاعل" ناو نع ٤١ مDAQل عي باس الال لال
 ملع تاي قالخ لئاسمو ٤١ صاعمل تاي دحتل هذلل ٤١ سينيكل ٤١ باراقمو جاوزل
 اوتراو . اهئانبال سينيكل تاي صوتو سينيكل ٤١ ح يف ٤١ لئاعل رودو ٤١ حل
 ال ٤١ لاسرل لاصي لبيس يف تاي شرب ال يف "٤١ لئاعل" لل ٤١ ئاعر ٤١ كرح قالط
 . اه ايعر يف ٤١ بولطملا رطال دي دحت ٤١ شرب ال لكل يقبيو . نيني مؤمل
 ام لك عم ، ٤١ سكذو ثرال سئانكل ٤١ لئاع هجاوت يتل تاي دحتل عمجملا ابآ سرادت
 مدع لاج يف مويلا ملع يف ٤١ دحاو ٤١ سكذو ثرال ٤١ داهشل ال ٤١ رطاخ نم هحرطت
 يتل حورجل ٤١ اوا دم لجا نم نيني نعمل ٤١ فاك عم دوهجل في ثكت ال اوعدو . اهتجل اع
 . يرواشتل او عي عمجملا لمعل لال خ نم ٤١ سينيكل دسج تباصأ
 يف يتوهال ليقشمدل انحوي سي دقل دهعم لوح تمدق ريراقت ال ابآ عم تساو
 يكا طن ال زكرملاو ٤١ كيري رطب ال ٤١ ثاغ ال ٤١ رئاد لمع أنشب ريراقت ال او دنم لبال
 رود ال ني ددشم اهيلع ني مي قلل دوهج ال ٤١ ابآ ال ني ثأ . مالعل ل يسكذو ثرال
 يف ابآ لوات امك . ملعل يف مالسل او لدعل او قحل توصءاسر يف سينيكل
 طانملا رودل ٤١ روحم ال ٤١ ددشو راشتنال او نطولا يف حوزنل او ٤١ رجهل فلم
 روضلل ٤١ مهأ نع ابآ ربعو . ناك امنيا ناسنل ٤١ مدخل يعسل يف سينيكل لبال
 ٤١ مدقملا ريراقت ال ال عامتسال ديغب ، او هونو . راشتنال تاي شرب ال يف يكا طن ال
 لبيس يف ٤١ صخشلل مهتامهاسم ال او ٤١ رل هذب يذل دهجل ال ، أنشل اذهب
 ال ٤١ طاफल ال ال مهتوعدو راشتنال يف ٤١ كاطن ٤١ سينيكل انبالا لك ناضحا
 عي عم تجملا مهروضح تي ببتو لي جن ال ميقي ٤١ خسارل ٤١ كاطن ال ٤١ صوصخل
 يف انئتسال ال ٤١ كيري لكال ال بي دأتل سل جملا لي كشت ٤١ داع ابآ ررقو . هزي نعتو
 . ٤١ دجل ٤١ هال اورق او ٤١ قباسل هتئيه افعتسا دب
 حابص يهل سادق يف عمجملا ابآو كيري رطب ال كراش ، يكا طن ال عمجملا راطل يفو
 ٤١ ماركل او دجملاب" ناو نع تحت ٤١ لترم ال ٤١ سم ال اورضحو لو ال ني رشت 6 دحل
 تاي شرب ال لك نم ني لترم تمض ٤١ كرتشم ٤١ كاطن ٤١ قوج اهتمدق يتل "امهل لك
 . يسيئرل دنم لبال ٤١ عماج مرح يف ٤١ روسل او ٤١ نانبلل
 يسايس لاجي ال ال ٤١ مارل تاردابملا ب عمجملا ابآ بحري ، يروسل أنشل يف
 يروسل بعشل قوقح يعارتو ٤١ لودل ٤١ دحو مرتحت ، تاونس نم ٤١ رمتسملا ٤١ زالل
 يناعي يتل ٤١ ناسنل ال ٤١ سأملا مجح ال رظنل ملعل ابآ دشان يو . هتاعلطتو
 نم داجل لمعل ال نوعديو . يداصتقال راصحل او برحل تاليو ٤١ جيتن بعشل اهنم
 يف اهءاع ناو نطاوملا لمحتي يتل ا يروس ال ٤١ ضرورفملا تابوقع ال عفر لجا
 ني رجهملاو ني حزانل ٤١ دوعل ٤١ مئالما طورشل ريفوت ال او ، مهتحصو مهشي ع ٤١ قمل
 ٤١ لاصلما قي قحت لجا نم لمعل ال بعشل فاي طأ عي مج نوثحي امك . نيئجال او
 محال تل او مالسل او نم ال رفوت لولح داجي يف ٤١ عاجشب ٤١ مهاسملاو ٤١ نطولا
 ناودع لك مهتنادا نع اوربع امك . راهذال او مدقتال او ومنل يف مهاسنو رارقتسال او
 . ريجهتل او حوزنل او لتقلل اهلهأ ضرعيو ٤١ روسل ٤١ داسل فدهتسي

مهاسرت نأ اهنأش نم يتلا تاوطخل لك ذاختاب ةموكلحلا ءابآل بللاطي ،أي نانبل
نينطاوملا ىلع ءابعأل نم فيفختلاو بعصللا يداصتقالا عضولا ةجلاعم يف
ءابآ دشاني امك .دودحمل لخدلا باحصأ ىلع ببئارضلا نم ديزملا صرف بّنجتو
داسفلل دح عضو ىلع لمعلل نيينانبللل نيلوؤسملا عيمج سدقملا عجملا
ثيحب ةايحلا تالاجم عيمج بيصي يذلاو اهتارادإو ةلودلا قفارم يف يرشتسمل
ءاقتراللا ىلإ عجملا ءابآ وعدي ذإو .عيمجلل سوؤر ىلع ةلودلا رايهنا ب ددهي تاب
ريهطت ىلإو ،ةيصخشلا تارابتعلاو حل اصملا قوف ةيسايسلا ةسرامملا ب
يف رغاوشلا ءلم ءارزولا سلجم ةردابم ب نوبحري ،نيدسافل نم ةماعلا تارادإلا
دامتعا بوجوو ةينئابللا نع داعتبالا ةرورض ىلع نوّددشيو ،ةماعلا فئاطولا
نمض ،ةربخللاو ءافكلل نوحشرملا يفوتسي نأو نيينيتلا يف ةيفافشلا
ددصلا اذه يفو .ىرخأ ىلع ةفئاطلا ليضفت مدعو يفئاطلا عيزوتلل ماتلا مارتحال
ىقبي زكرملا ىلإ ءافك رثكأل لوصوحي ت ءحضاو ءىلآ دوجو نأ ءابآل دكؤي
تاي بوسحمللاو ءصصاحملا قطنم نع تانييتلا دعبي يذلا لصفأل رايخل
يف اهقيوست ىلع لمعلال متي يتلا «نرقلا ءقفص» ئمسئ ام دنع ءابآل فقوت
طسبأ كهتنت بعش ءيضق يه ءينيطسلفلل ءيضقلأ نأ ىلع اوّددشو .ةقطنملا
ذإو .ةلتحم ءطلس لبق نم يقرعلا زيمي تالعاونأ عشبأل ضرعتي و آيموي هقوقح
ءينيطسلفلل ءلودلا ءاشنإ لجأ نم لمعللا ىلإ ملعلا لود عيمج ءابآل وعدي
ءيضقلل لحّئ يّ نأ نوّددشيو ،ءدوعلا قح ب ءلئاقلا ءلودلا تارارقلا قيبطتو
آلح ىقبي نيينيطسلفلل بعشلا قوقح نامضو ءلادعلا راطإ جراخ ءينيطسلفلل
لوبقم ريغو ءملاظ

نولأسيو امك ءقطنملا نادلبو بوعش رئاس لجأ نمو قارعلا لجأ نم ءابآل يلصي
يكل ءقطنملاو ملعلا يف بوعشلا رئاصم نع نيلوؤسملا لوقع ريني نأ هللا
رثكأ ملعلا لعجي ام ىلا اوردابيو مآل اورهق نم ناسنإلا بيصئ ام اوسسحتي
تاماسقنالاو تاباطقتسالاو عشحلاو فنعللاو تاعارصللا نم آيلاخا ءلدعو ءمالس
هبابسأب ثولتلا رارمتسا ببسب ءمقافتملا ءئيبل ءمزألا ءابآل ثحبو
تتاب ءمزألا هذه نأ اوطحال ذإو .ضرألل تاريخل ئئاوشعلا لالغتسالاو ءفلتخملا
شيع تارايخ ئنبت ىلإ اوعد ،ناسنإلا ءايح كلذيف امب ،ءايحلاو ءعيبطلا ددهت
ءعيبطلا ىلع طلس تاللاو كالهتسالا عشح نم دحتو ءئيبلل مرتحت ءعاجش
قافآ نمضت تاسايس ءغايص ىلإ اوعد امك .لهسللاو عيرسلل حبرلا ىلا عيسلاو
لبقتسملا لايحأل حمسي ام ىلع طافحللا يف مهاستو ءيلبقتسملا ءايحل
ضرألل تاريخب عتمتلاب

نأ ريذلل برلا ىلإ نوعرضيو عمجا ملعلا مالس لجأ نم مهتاو لص ءابآل عفري
لك يف ءسدملا ءيكاطنأل ءسينكلا ءانبأ ظفحيو ملعلا ىلإ همالس حور لسري
ميرم ءارذعلا ءسادلل ءيكلا تاعافشب راشتنالا دالب يفو نطوللا يف ناكم
يكاطنألل سيركلل سيسؤم سلوبو سرطب نيينيذللاو دنملبلل ءعيفش
نيينيذللا عيمجو سدقملا



antiochpatriarchate.org